

# Опис впливу ADA та права осіб з інвалідністю у сфері соціального захисту дітей



## Визначення

**ADA:** Americans with Disabilities Act (Закон про захист прав громадян США з інвалідністю)

**Супутник:** Термін використовується в розділі II та розділі 504. Може стосуватися будь-якого члена сім'ї, друга чи партнера особи, який шукає або отримує послуги із соціального захисту дітей.

**DCYF:** Department of Children, Youth and Families (Департамент у справах дітей, молоді та сім'ї)

**Інвалідність:** Як ADA так і Розділ 504 містять таке визначення інвалідності: «фізичне або психічне порушення, яке суттєво обмежує одну чи більше основних життєвих видів діяльності». До основних життєвих видів діяльності належать догляд за собою, виконання фізичних завдань, дихання, мовлення, ходьба, читання, навчання, концентрація, зір, слух, їжа, сон або праця. Основні життєві види діяльності також включають роботу функцій тіла, зокрема функцій імунної системи, травної системи, кишківника або сечового міхура, неврологічні, мозкові або репродуктивні функції.

**Розділ 504:** Розділ 504 Закону про реабілітацію осіб з інвалідністю від 1973 року є федеральним законом, який захищає осіб від дискримінації за ознакою інвалідності. Розділ 504 стверджує, що жодна кваліфікована особа з інвалідністю не може бути виключена з участі в отриманні послуг, програмах або діяльності будь-якої організації, яка має федеральну фінансову допомогу, чи позбавлена відповідних пільг.

**Глава II:** Розділ II ADA забороняє виключати особу з кваліфікованою інвалідністю з участі в отриманні послуг, програмах чи діяльності громадської організації або позбавляти її пільг чи піддавати дискримінації з боку такої організації. Глава II стосується установ із питань соціального захисту дітей і судових систем.

## Відповідальність

- Установа та її працівники зобов'язані забезпечити доступність послуг для батьків і дітей з інвалідністю, які зареєстровані в DCYF.
- Послуги та програми потрібно змінювати, щоб учасники могли ними скористатися.
- Програми мають надавати людям з інвалідністю рівні можливості брати участь у проєктах, послугах і діяльності організації та отримувати пільги.
- Програми мають забезпечувати можливість внесення розумних змін у політики, практики та процедури, коли це необхідно, щоб уникнути дискримінації.
- Департамент DCYF та його працівники вживатимуть відповідних заходів, щоб забезпечувати ефективну комунікацію із заявниками, учасниками, представниками громадськості та супутниками з інвалідністю, надаючи допоміжні засоби та послуги.

Департамент DCYF та його працівники несуть відповідальність за надання індивідуального планування медичних послуг, вільних від припущень, що ґрунтуються на інвалідності людини. Установа несе відповідальність за надання дітям, молоді та сім'ям штату Washington повних і рівних можливостей доступу до програм і послуг DCYF.

Щоб отримати додаткову інформацію щодо розміщення за ADA, зв'яжіться з координатором із питань ADA, зателефонувавши за номером 360-480-7230 або надіславши листа на електронну адресу [dcyf.adaaccessibility@dcyf.wa.gov](mailto:dcyf.adaaccessibility@dcyf.wa.gov).

## Основні принципи відповідно до Глави II ADA та Розділу 504

### Індивідуальне лікування.

Лікування особам з інвалідністю має надаватися в кожному конкретному випадку відповідно до фактів й об'єктивних доказів. Наприклад, заборонено відбирати дітей у батьків з інвалідністю на підставі стереотипного переконання про те, що люди з інвалідністю не можуть безпечно виховувати дітей, яке не підтверджено індивідуальною оцінкою. Індивідуальне лікування було відмічено в рішенні М.А.С.С. Верховного суду Washington у 2021 році.

**Приклад.** Під час обговорення загроз безпеці розмова має бути зосереджена на поведінці та/або діях батьків. Саму наявність інвалідності не можна вважати або розглядати як загрозу безпеці.





## Основоположні принципи відповідно до Розділу II ADA та Розділу 504 (продовження)

### Повні та рівні можливості.

Особам з інвалідністю мають надаватися ті самі можливості отримати пільги або брати участь у програмах соціального захисту дітей, послугах і заходах, як і особам без інвалідності. Надаючи повні та рівні можливості, установа з питань соціального захисту дітей має вносити розумні зміни та забезпечувати ефективну комунікацію.

#### a. Розумна модифікація

Забезпечення розумної модифікації може вимагати від DCYF надання розширеної чи додаткової допомоги, пільг і послуг, відмінних від тих, що надаються іншим батькам, коли це необхідно для забезпечення рівних можливостей отримати той самий результат або ту саму пільгу. Рішення Washington M.A.S.C від 2021 року підкреслило важливість внесення доцільних змін для батьків з інтелектуальною недостатністю та порушеннями розвитку або іншими схожими неврологічними захворюваннями.

**Приклад 1.** Якщо проводяться заняття з виховання дітей, а батько / мати з intellectual disability (порушенням інтелектуального розвитку) потребує іншого методу навчання або більше часу для повторення та практики, установа має забезпечити для батьків продовжений час та/або потрібний метод навчання, як доцільну модифікацію відповідно до ADA.

**Приклад 2.** Батько / мати з когнітивними порушеннями, як-от черепно-мозкова травма або інше неврологічне захворювання, зокрема інтелектуальна недостатність / порушення розвитку, може мати недостатність, що впливає на когнітивні процеси або розумові навички, які допомагають індивідуальному плануванню, моніторингу та виконанню цілей. Ці навички або процеси часто називають виконавчими функціями. До них належать: контроль уваги, робоча пам'ять, гальмування та вирішення проблем. Деяким особам, які відчувають недостатність виконавчої функції, може знадобитися присутність стенографіста або наявність субтитрів у режимі реального часу під час зустрічей і слухань. Надання такої послуги буде розглядатися як доцільна модифікація та забезпечення ефективної комунікації відповідно до ADA.

#### b. Ефективна комунікація

DCYF має забезпечити ефективну комунікацію відповідно до ADA, щоб переконатися, що батьки з когнітивними вадами розуміють запропоновані послуги.

Необхідно вжити відповідних заходів, включно з наданням допомоги та послуг, як-от послуг перекладачів мови жестів і стенографістів, використання простої мови тощо, щоб гарантувати, що люди з комунікативними та слуховими вадами розуміють сказане або написане й можуть спілкуватися так само ефективно, як особи без інвалідності. Установи із соціального захисту дітей мають приділяти першочергову увагу допомозі чи послугам, про які запитує особа. Деякі особи можуть не знати, які типи допомоги чи послуг можуть надаватися, щоб допомогти їм зрозуміти обговорення. Якщо у вас виникають запитання щодо типів допомоги чи послуг із забезпечення ефективної комунікації, зверніться до координатора з питань ADA DCYF.

Приклади допоміжних засобів і послуг включають, з-поміж іншого, кваліфікованих перекладачів, стенографістів, субтитри в реальному часі, доступні електронні та інформаційні технології, письмові матеріали та допоміжні пристрої чи системи для прослуховування, аудіозаписи, матеріали шрифтом Брайля, друковані матеріали з великим шрифтом тощо.

Забезпечення ефективної комунікації може змінюватися залежно від обстановки, кількості залучених людей і теми обговорення. Тип допомоги чи послуги змінюватиметься відповідно до методу комунікації, який використовує людина з інвалідністю; характеру, тривалості й складності здійснюваної комунікації; а також контексту, у якому відбувається комунікація.

**Приклад 1.** Для зустрічей із батьками, які мають вади слуху, можуть знадобитись особисті сурдоперекладачі. Для простого повідомлення про дату зустрічі чи адресу може бути достатньо рукописної примітки або друкованого тексту.

*Примітка.* Спілкування за допомогою рукописних приміток можна використовувати під час дуже простих розмов. Мова жестів — це окрема мова, не англійська. Тому люди, які розмовляють мовою жестів, матимуть різні рівні розуміння письмової англійської мови.

**Приклад 2.** Присутності стенографіста може бути достатньо для зустрічей працівника соціальної допомоги та батьків, але для більш складних зустрічей, як-от зустрічей із прийняття рішень у сімейній групі, зустрічей зі спільного планування тощо, можуть знадобитись субтитри в реальному часі.

Якщо ви вважаєте, що ваш випадок, пов'язаний з особою з інвалідністю, може потребувати внесення доцільних змін або використання допоміжних засобів чи послуг для забезпечення ефективної комунікації, зв'яжіться з координатором ADA DCYF, зателефонувавши за номером 360-480-7230 або надіславши листа на електронну адресу [dcyf.adaaccessibility@dcyf.wa.gov](mailto:dcyf.adaaccessibility@dcyf.wa.gov).